

f.) von ihren Stellen wegfliegen wollten III 70.12; *ōz yingūb* er hat vor zu stehlen IV 18.75; *ḡešra ōz yrawwḥell ḡamla* der Baumstamm droht, das Kamel zu erschlagen IV 34.17; *ōz ybušrun hann ḡarḡō em-ḥar* diese Sachen werden morgen fehlen; [B] *mi<sup>c</sup>ōta ōz ykaṭṭa<sup>c</sup>* ihre Zeit ist dabei, abzulaufen I 82.35 - präs. 3 sg. f. [M] *ōza čicrab šimša* die Sonne ist nahe daran, unterzugehen III 8.18; *ču ōz* (gelegentlich als inv. Partikel) *čihmennah* sie kann uns nicht sehen III 66.11; [B] *ōza čik<sup>ə</sup>č-na<sup>c</sup>* sie ist dabei, sich überreden zu lassen I 68.100; *ōza cūmuṭ* sie ist nahe daran, zu sterben I 92.44 - präs. 3 pl. m. *ōzin ykuṭlunna* sie machen Anstalten, sie (sg.) zu verprügeln I 82.50 - präs. 2 sg. m. [M] *mō čōz čišw?* Was hast du vor? III 14.27 - präs. 1 sg. m. *nōz nawšefəl<sup>x</sup>un waš<sup>ə</sup>fīa* ich werde euch ein Rezept ausstellen III 97.46; [B] *tikniṭ nōz nūmuṭ* ich war nahe daran zu sterben I 61.12; (5) präs. 3 sg. m. mit *xann* und so weiter, und so fort, immer weiter geradeaus, weg von hier - [B] *w xann ōz* und so fort I 78.17; *xann<sub>u</sub> ōz Ca hattōy<sup>ə</sup>l ob<sup>ə</sup>l kamōl* immer in diese Richtung bis Abu Kamāl (→ *ḡbw*) I 80.6; [G] *kīm hanna ḡalyūna xān ōz!* (oder wegen vorangehendem *m* auch *xān<sub>u</sub> ōz*) nimm diese Wasserpfeife weg von hier! CANT. G,133 (dort irrt. *hanōs*); (6) mit *ḡawwa* (vor Angst) in die Hose machen, Darm entleeren - prät. 3 sg. m. [M]

*mzaw<sup>c</sup>e zalle ḡawwe a<sup>c</sup>le* vor Angst machte er sich in die Hosen PS 40,2

*zyō* [< *āzlā* angeglichen an *ātyā*] [G] Gehen, Mißlingen - *tyō ya zlō ya tyō* entweder glückt es oder nicht CANT. G,64

*mēzya* [ܡܝܙܝܐ] Gehen; (1) subst. [M] *mēzya Ca barrīya* das Gehen in die Steppe III 5.4; (2) in der festen Redensart *mēzya w mētya* - [M] *mēzya w mētya* Gehen und Kommen III 56.62; [G] *mēzya w mētya, šogla* Transportwesen (w. Gehen und Kommen (ist) die Arbeit) II 17.1; *aptat mačīna b-anna mēzya w mētya* das Auto begann so ein Hinundherschlingern II 19.9; (3) adv. - [M] *mēzya w mētya, mēzya w mētya* immer hin und her IV 66.12

*ḡzmyl izmīla* a. *zmīla* [targum.-aram. ܐܝܡܝܠ, jüd.-pal. ܐܝܡܝܠ, ܐܝܡܝܠ < ܐܝܡܝܠ, cf. ܐܝܡܝܠ FRAENKEL 259] Meißel - pl. *zmilō* - zpl. *zmīl* [M] III 29.20

*ḡzn* [ܐܝܢ] *ezna* Erlaubnis - [M] *aspič ezna* du (m.) hast die Erlaubnis eingeholt IV 9.9; [B] *b-eznīl alō* durch die Zustimmung Gottes I 18.1; *šaklīt ezna* ich holte mir die Erlaubnis I 65.4; [G] *bax čsublay ezna menne* du (m.) mußt für mich sein Einverständnis einholen II 68.10 - mit suff. 2 sg. m. [M] *eznax* III 54.40 - mit suff. 2 pl. m. [M] *Cal<sub>u</sub>ez<sup>ə</sup>n<sup>x</sup>un* mit eurer Erlaubnis III 54.25

*ōzna* [ܐܝܢ] Hausmeister [G] II 55.7